

## come/bring과 go/take의 차이

'come: 오다/bring: 가져오다, 데리고 오다'와 'go: 가다/take: 가져가다, 데리고 가다'로만 알고 있으면 실제 사용에 있어 혼란스러운 경우가 있어 다음과 같이 사례별로 정리하여 본다.

1. 말하는 사람(speaker)과 듣는 사람(listener)이 떨어져 있다가 만나는 곳으로의 이동에는 come/bring, speaker와 listener가 없는 제3의 장소로의 이동에는 go/take을 쓴다.

즉, bring은 come을 전제로 하고, take는 go를 전제로 한 것이다.

A: Come in. 들어와.

B: May I come in? 들어가도돼?

A: I am coming to the party tonight.

B: OK, I will see you then.

speaker와 listener가 떨어져 있다가 party에서 만나는 경우로서 come동사

Bring Tom to the park.

말하는 시점에서 speaker가 park에 있거나 listener가 도착할 시점에 speaker가 park에 와서 listener를 만날 것으로 생각한 경우로서 bring동사(when you come to the park가 전제되고 있다.)

A: Could you come here for a minute, please, Tom?

B: Yes, I'm coming.

listener가 speaker에게 가는 경우로서 come

I can't come to the office today because I have a bad cold.

직장에 있는 직원에게 회사에 못가겠다는 것을 알리는 경우로서 come

I can't go to the office today because I have a bad cold.

go로 봐서 집에 있는 가족 등에게 회사에 못가겠다는 것을 알리는 경우로 볼 수 있다.

- # speaker와 listener가 떨어져 있다가 만나는 경우가 아니고 처음부터 함께 이동하는 경우에는 go/take

May we go in? speaker와 listener가 같이 밖에 있을 때

Let's go and see Mary before the holiday is over.

If you are going out, take me to the post office.

2. speaker나 listener의 쪽으로 다른사람 또는 물건이 이동할 때 come/bring, 제3의 장소로 이동할 때는 go/take

She came to my party and brought a lovely present.

she가 speaker가 있는 곳으로 이동하였기 때문에 come/bring

I went to her party and took her a lovely present.

speaker인 I가 listener가 있었던 곳이 아닌 제3의 장소로 이동하였기 때문에 go/take

I have brought some toys for your children.

bring 동사의 사용으로 children이 있는 곳에서 listener를 만날 수 있다는 것을 알 수 있다.

만일 take동사를 사용한다면 children이 있는 곳에 listener를 만날 수 없는 장소인 것이다.

Take away this dirty dish and bring me a cup of coffee.

dish를 제3의 장소로 이동하기 때문에 take , coffee를 speaker에게 이동하기 때문에 bring

I'll be arriving at the hotel about at six o'clock.

Can you bring the car around at six-thirty?

speaker가 도착하여 있을 hotel에서 listener가 speaker를 만날 수 있는 이동이므로 bring

Can you take the car to the garage tomorrow? I won't have time.

speaker가 garage가 아닌 곳에서 전화를 하고 car를 가지고 갔을 때 speaker를 만날 수 없는 경우를 생각하여 take

3. native speaker가 아닌 우리로서는 위의 1, 2번의 개념으로 come/bring과 go/take를 사용하면 큰 오류가 없을 것으로 생각되나 1, 2번으로 설명할 수 없는 다음의 경우도 있다.

I think if you are talking about the future, then you use whichever form applies in the future. What about this: "Are you taking your kids to Jake's wedding?"

"Are you bringing your kids to Jake's wedding?" I might use the first form if: -

I was not going to Jake's wedding - I still wasn't sure whether or not I was going - I was going to Jake's wedding, but I was not sure if the listener was going, and I wanted to be tactful (not sure about this one) - I was going to

Jake's wedding, but only as a distant friend and to use the second form

may sound condescending if the listener was closer to Jake than me (I

wonder how regional these subtleties are...).

It seems 'bring it there with you', and 'take it there with you' works both ways.